

DONNER

CREATE
THE
MUSIC
MOMENT

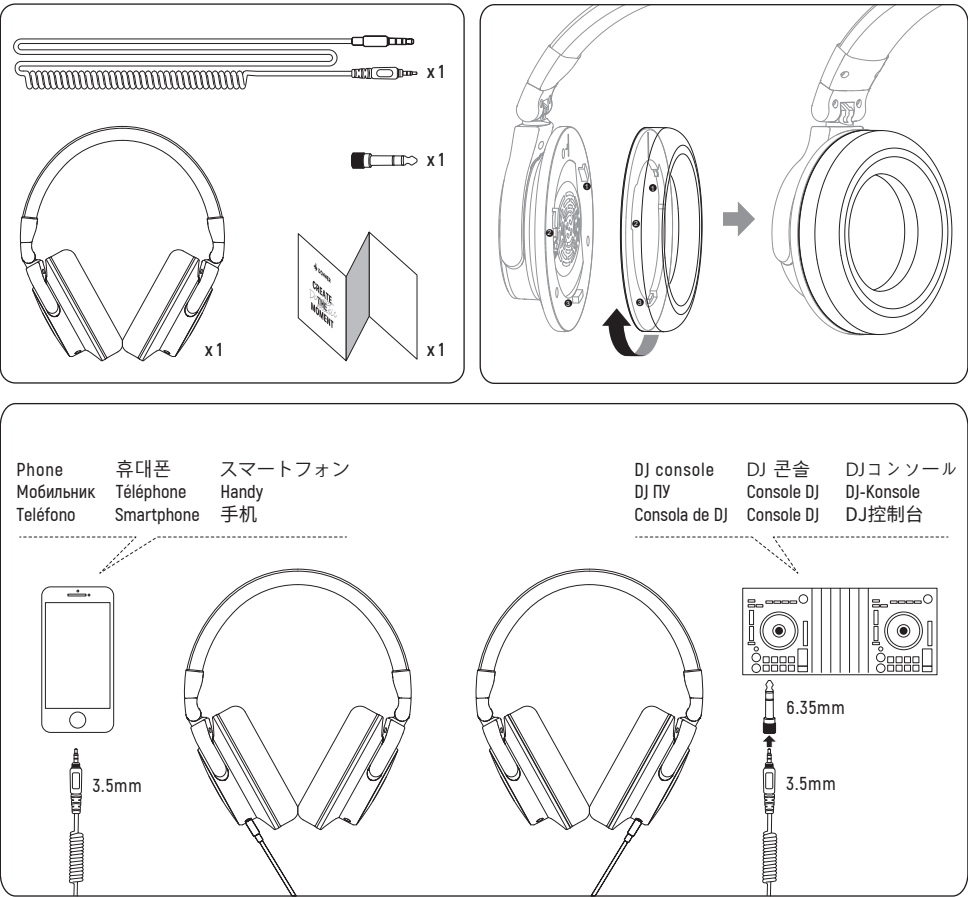
Stereo Monitor Headphones

M100

Quick Start Guide | 빠른 시작 가이드 | 取扱説明書

Краткая инструкция | Guide de Démarrage Rapide | Schnellstartanleitung

Guia de Inicio Rápido | Guida all'Avvio Rapido | 快速入门指南



Stereo Monitor Headphones User Manual

Thank you for choosing the Donner M100 Stereo Monitor Headphones.
You are advised to read the manual carefully before using the product. Besides, the manual should be kept properly for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.
7. Do not throw this product in the fire, to avoid explosion.

8. Do not expose this product to bright sunshine for a long time.

9. Do not disassemble or modify this product.

10. Please store this product in a clean and dry environment.

11. **WARNING!** To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

SPECIFICATIONS

Driver diameter:	50mm	Rating power:	30mW
Frequency response:	20Hz-20KHz	Max. power:	300mW
Impedance:	32Ω	Plug type:	3.5mm
Sensitivity:	110dB±3dB		6.35mm stereo jack

FEATURES

- Compact studio monitoring headphones
- 50mm dynamic drivers provide wide frequency response (20Hz - 20KHz) delivering full bass and detailed highs
- Exceptional sound quality combined with portability lets you enjoy your music on-the-go
- Closed-back design ensures consistent listening environment with exceptional sound isolation.
- Compact foldable design with comfortable padded ear cups and adjustable headband.
- Optimized performance for use with a wide range of professional and consumer audio devices.

서라운드 사운드 모니터링 헤드폰 사용 설명서

Donner M100 서라운드 사운드 모니터링 헤드폰을 선택해 주셔서 감사합니다.
제품을 사용하기 전에 지침을 주의 깊게 읽어보는 것이 좋습니다. 또한, 본 설명서는 나중에 참조할 수 있도록 안전한 장소에 보관해야 합니다.

중요한 안전 정보

1. 이 설명서를 읽어보세요.

2. 본 매뉴얼을 잘 보관하세요.

3. 모든 경고에 주의를 기울이십시오.

4. 모든 지침을 따르십시오.

5. 이 장치를 물 근처에서 사용하지 마십시오.

6. 본 제품을 청소할 때는 마른 천만 사용하십시오.

7. 폭발을 피하기 위해 본 제품을 불꽃에 던지지 마십시오.
8. 본 제품을 장시간 강한 빛에 노출시키지 마십시오.

9. 본 제품을 분해, 개조하지 마세요.

10. 본 제품을 깨끗하고 건조한 환경에 보관하십시오.

11. **경고하다!** 청력 손상을 방지하려면 본 제품을 높은 볼륨으로 장시간 청취하지 마십시오 .

기술 사양

드라이브 직경:	50mm	정격 전력:	30mW
오디오 주파수 범위:	20Hz-20KHz	최대 출력:	300mW
저항:	32Ω	플러그 유형:	3.5mm
감광도:	110dB±3dB		6.35mm 스테레오 잭

특징

- 컴팩트 스튜디오 모니터링 헤드폰.
- 50mm 다이내믹 드라이버는 광범위한 주파수 응답(20Hz-20KHz)을 제공하여 풍부한 저음과 섬세한 고음을 전달합니다.
- 뛰어난 음질과 휴대성이 결합되어 언제 어디서나 음악을 즐길 수 있습니다.
- 폐쇄형 후면 디자인은 일관된 청취 환경과 탁월한 소음 차단을 보장합니다.
- 편안한 패딩 처리된 이어컵과 조절 가능한 헤드밴드를 갖춘 컴팩트한 접이식 디자인입니다.
- 성능은 다양한 전문가 및 소비자 오디오 장비와 함께 사용하도록 최적화되었습니다.

스테레오 모니터 헤드폰取扱説明書

このたびは、Donner M100ステレオモニターヘッドフォンを買い上げいただき誠にありがとうございます。
ご使用前に、この取扱説明書をよくお読みください。
また、お読みになった後も、いつでもご覧になれるところに保管してください。

使用上のご注意:

- 1.この取扱説明書をよくお読みください。

2.この取扱説明書を大切に保管してください。

3.すべての警告に注意してください。

4.すべての指示に従って操作してください。

5.この製品を水の近くで使用しないでください。

6.乾いた布のみで拭いてください。
- 7.この製品を火の中に投げ入れないでください。爆発の原因になります。

8.この製品を強い日光に長時間さらさないでください。

9.この製品を分解・改造しないでください。

10.この製品は清潔で乾燥した環境に保管してください。

11. **警告!** 長時間大音量で聞かないでください。聴覚障害の原因になります。

製品仕様

ドライバー直径:	50mm	定格電力:	30mW
周波数応答:	20Hz-20KHz	最大電力:	300mW
インピーダンス:	32Ω	プラグタイプ:	3.5mm
感度:	110dB±3dB		6.35mm 6.35mmステレोजャック

製品特徴

- コンパクトなスタジオモニターヘッドフォン。
- 50mmダイナミックドライバーは幅広い周波数応答(20Hz〜20KHz)を実現し、豊かな低音と繊細な高音を提供します。
- 卓越した音質と携帯性の組み合わせにより、外出先でも音楽を簡単に楽しむことができます。
- クローズドバック設計により、一貫したリスニング環境と優れた遮音性を実現しています。
- コンパクトな折りたたみ可能なデザインで、快適なイヤークリップと調節可能なヘッドバンドを備えています。
- 性能が最適化されており、さまざまな業務用や民生用オーディオデバイスに対応しています。

Stereo Monitor Headphones

Model: M100

Manufacturer: Guangzhou Ranton Technology Co., Ltd.

E-mail: service@donnermusic.com

Address: Room 7002 and 7003, 7th Floor, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area, No.28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

[EU REP] SUCCESS COURIER SL

Calle Río Tormes Num.1, planta 1, Derecha, Oficina 3, Fuenlabrada, madrid,28947 Spain

successservice2@hotmail.com

[UK REP] GOAL REACH CONSULTING LTD

Office 1029 3 Hardman Street 10th Floor, Spinningfields Manchester, UK M3 3hf

goalservice@hotmail.com

 This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.

 MANUALI RACQUOTA CARTA

Made in China

[RSV 01] 202401

Copyright © 2023 Donner. All rights reserved

Руководство пользователя мониторных наушников стерео

Спасибо, что выбрали мониторные наушники стерео Donner M100
Рекомендуется внимательно прочитать руководство перед использованием продукта. Кроме того, это руководство должно храниться надлежащим образом для будущих ссылок.

Важная информация по безопасности

1. Прочтите руководство.

2. Храните руководство.

3. Обратите внимание на все предупреждающие вопросы.

4. Соблюдайте все инструкции.

5. Не используйте продукт у воды

6. Очистить продукт можно только сухой тканью.

7. Не бросайте продукт в огонь, чтобы избежать взрыва.
8. Не подвергайте продукт длительному воздействию яркого света.

9. Не демонтируйте и не модифицируйте продукт.

10. Храните продукт в чистой и сухой среде.

11. **Предупреждение!** Чтобы предотвратить потерю слуха, не слушайте этот продукт на большой громкости в течение длительного времени.

Спецификация

Диаметр драйвер:	50mm	HM:	30mW
Частотная реакция:	20Hz-20KHz	Максимальная мощность:	300mW
Сопротивление:	32Ω	Тип штекера:	3.5mm
Чувствительность:	110dB±3dB		6.35mm стереофоническое гнездо

Особенности

- Компактные мониторные студийные наушники.
- Динамический драйвер 50 мм обеспечивает широкий диапазон частотных откликов [20 Гц - 20 кГц], что приводит к насыщенному басу и тонкому высокому звуку.
- Превосходное качество звука в сочетании с портативностью позволяет вам наслаждаться музыкой в любое время и в любом месте.
- Закрытая задняя панель обеспечивает постоянную звуковую среду и превосходную звукоизоляция.
- Компактный складной дизайн с удобными мягкими наушниками и регулируемым ремнями.
- Производительность оптимизирована для использования с различными профессиональными и потребительскими аудиоприборами.

Manuel d'Instructions pour Casque d'Écoute Stéréo

Nous vous remercions d'avoir choisi le casque d'écoute stéréo M100 de Donner.
Nous vous conseillons de lire attentivement le manuel avant d'utiliser le produit. En plus, le manuel doit être correctement conservé pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez ce manuel.

2. Conservez ce manuel.

3. Tenez compte de tous les avertissements.

4. Suivez toutes les instructions.

5. N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau.

6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne jetez pas ce produit au feu, afin d'éviter toute explosion.

8. N'exposez pas ce produit au soleil pendant une longue période.

9. Ne démontez pas et ne modifiez pas ce produit.

10. Conservez ce produit dans un environnement propre et sec.

11. **AVERTISSEMENT!** Pour éviter tout dommage auditif, ne l'utilisez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

SPÉCIFICATIONS

Diamètre du pilote:	50mm	Puissance nominale:	30mW
Réponse en fréquence:	20Hz-20KHz	Puissance maximale:	300mW
Impédance:	32Ω	Type de fiche:	3,5mm
Sensibilité:	110dB±3dB		6,35mm Port stéréo

CARACTÉRISTIQUES

- Casque d'écoute compact pour studio.
- Les pilotes dynamiques de 50mm offrent une réponse en fréquence étendue (20Hz - 20KHz) pour des basses pleines et des aigus détaillés.
- La qualité sonore remarquable associée à la portabilité vous permet d'apprécier votre musique en déplacement.
- La conception à dos fermé garantit un environnement d'écoute cohérent avec une excellente isolation sonore.
- Conception compacte et pliable avec des coussinets d'oreille rembourrés confortables et un bandeau réglable.
- Performances optimisées pour une utilisation avec une large gamme d'appareils audio professionnels et grand public.

Stereo Monitor Kopfhörer Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Donner M100 Stereo-Monitor-Kopfhörer entschieden haben.
Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Diese Bedienungsanleitung lesen.

2. Diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort aufbewahren.

3. Alle Warnhinweise beachten.

4. Alle Anweisungen befolgen.

5. Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden.

6. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

7. Das Gerät nicht ins Feuer werfen, um eine Explosion zu vermeiden.
8. Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum starkem Licht aussetzen.

9. Das Gerät nicht selbst zerlegen oder modifizieren.

10. Das Gerät in einer sauberen und trockenen Umgebung lagern.

11. **WARNUNG!** Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke hören, um Hörschäden zu vermeiden.

SPEZIFIKATIONEN

Treiber-Durchmesser:	50mm	Nennleistung:	30 mW
Frequenzgang:	20Hz-20KHz	Max. Leistung:	300 mW
Widerstand:	32Ω	Steckertyp:	3,5 mm
Empfindlichkeit:	110dB±3dB		6,35mm-Stereobuchse

HAUPTMERKMALE

- Kompakter Studio-Monitor-Kopfhörer.
- Dynamische 50mm-Treiber bietet einen breiten Frequenzgang [20 Hz - 20 kHz] für satte Bässe und detaillierte Höhen.
- Außergewöhnliche Klangqualität kombiniert mit Tragbarkeit für den Musikgenuss unterwegs.
- Geschlossenes Rückendesign sorgt für eine gleichmäßige Hörumgebung mit hervorragender Schallschließung.
- Kompaktes, faltbares Design mit bequemen Ohrpolstern und verstellbarem Kopfbügel.
- Optimierte Leistung für den Einsatz mit einer breiten Palette von professionellen und privaten Audiogeräten.

Manual de Usuario para Auriculares de Monitoreo Estéreo Envoltivo

Gracias por comprar los auriculares de monitoreo estéreo envoltivo Donner M100.
Le recomendamos leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el producto. Además, debe guardar bien este manual para la futura referencia.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones.

2. Guarde estas instrucciones.

3. Preste atención a todas las advertencias.

4. Siga todas las instrucciones.

5. No use el aparato cerca de agua.

6. Limpie solamente con paño seco.
7. No arroje el producto en el fuego para evitar explosión.

8. No exponga el producto a la intensa luz solar durante mucho tiempo.

9. No desmonte ni modifique el producto.

10. Almacene el producto en un entorno limpio y seco.

11. **¡Advertencia!** Para evitar posible daño auditivo, no escuche a alto volumen durante largos períodos.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Diámetro del controlador:	50mm	Potencia nominal:	30mW
Respuesta de frecuencia:	20Hz-20KHz	Potencia máxima:	300mW
Impedancia:	32Ω	Tipo de enchufe:	3,5mm
Sensibilidad:	110dB±3dB		Toma estéreo de 6,35mm

CARACTERÍSTICAS

- Compactos auriculares de monitoreo para estudio.
- Controlador dinámico de 50 mm proporciona amplia respuesta de frecuencia [20 Hz-20 KHz], entregando bajos llenos y altos detallados.
- La calidad de sonido excelente combina con portabilidad para que disfrute de la música en todo momento y lugar.
- El diseño trasero cerrado garantiza un entorno de escucha consistente con excelente aislamiento de sonido.
- Compacto diseño plegable con orejeras acolchadas y cinta para la cabeza ajustable.
- El rendimiento está optimizado para su uso con una amplia gama de equipos de audio profesionales y de consumo.

Manuale d'Uso delle Cuffie Monitor Stereo

Grazie per aver scelto queste Cuffie Monitor Stereo Donner M100.
Si consiglia di leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. Inoltre, conservare con cura il presente manuale d'uso per future consultazioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere il presente manuale d'uso.

2. Conservare con cura il presente manuale d'uso.

3. Osservare tutte le avvertenze.

4. Seguire tutte le istruzioni.

5. Non utilizzare il prodotto in prossimità dell'acqua.

6. Pulire il prodotto solo con un panno asciutto.
7. Non gettare il prodotto nel fuoco per evitare un'esplosione.

8. Non esporre il prodotto alla luce intensa del sole per lunghi periodi di tempo.

9. Non smontare o modificare il prodotto.

10. Conservare il prodotto in un ambiente pulito e asciutto.

11. **ATTENZIONE!** Per evitare eventuali danni all'udito, non ascoltare musica ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

DATI TECNICI

Diametro driver:	50mm	Potenza nominale:	30mW
Risposta in frequenza:	20Hz-20KHz	Potenza massima:	300mW
Resistenza:	32Ω	Tipo di spinotto:	3,5mm
Sensibilità:	110dB±3dB		Pres a jack stereo da 6,35 mm

CARATTERISTICHE

- Cuffie monitor da studio compatte.
- I driver dinamici da 50 mm offrono un'ampia gamma di risposta in frequenza [20Hz-20KHz], garantendo bassi pieni e alti delicati.
- La combinazione di qualità sonora eccellente con portabilità consente di ascoltare la musica ovunque.
- Il design a pannello posteriore chiuso garantisce un ambiente di ascolto coerente e un isolamento acustico eccezionale.
- Ha un design compatto e pieghevole con confortevoli padiglioni imbottiti e archetto regolabile.
- Le prestazioni sono state ottimizzate per l'uso con una grande varietà di apparecchiature audio professionali e di consumo.

环绕立体声监听耳机用户手册

感谢您选择 Donner M100 环绕立体声监听耳机。
建议您在使用产品前仔细阅读说明书。此外，本手册应妥善保管，以备将来参考。

重要安全信息

1. 阅读本说明书。

2. 保管好本说明书。

3. 注意所有警告事项。

4. 遵循所有指示说明。

5. 请勿在水边使用本设备。

6. 只可用于干布清洁本产品。
7. 请勿将本产品投入火中，以免发生爆炸。

8. 请勿将本产品长时间暴露在强光下。

9. 请勿拆卸或改装本产品。

10. 请将本产品存放在清洁干燥的环境中。

11. 警告！为防止听力受损，请勿长时间高音量收听本产品。

技术规格

驱动器直径:	50mm	额定功率:	30mW
音频频率范围:	20Hz-20KHz	最大功率:	300mW
电阻:	32Ω	插头类型:	3.5mm
灵敏度:	110dB±3dB		6.35mm 立体声插孔

特点

- 紧凑型录音室监听耳机。
- 50毫米动态驱动器提供大范围的频率响应 (20Hz-20KHz)，带来饱满的低音和细腻的高音。
- 卓越的音质与便携性相结合，让您随时随地享受音乐。
- 封闭式背板设计可确保始终如一的听音环境和卓越的隔音效果。
- 紧凑的可折叠设计，配有舒适的软垫耳罩和可调节头带。
- 性能经过优化，可与各种专业类和消费类音频设备配合使用。